



EUROPESE COMMISSIE
Directoraat-generaal Onderwijs en cultuur
Cultuur, audiovisueel beleid en sport
Audiovisueel beleid

Overheidsopdracht voor de verlening van diensten nr. DG EAC/58/02, te gunnen volgens de openbare aanbestedingsprocedure

TITEL: *Studie naar de externe samenwerking van de Europese Unie en haar lidstaten in de culturele en de audiovisuele sector*

1. INLEIDING - BESCHRIJVING VAN HET KADER VAN DE OPDRACHT

Deze oproep wordt gepubliceerd in de context van de herziening van de richtlijn "Televisie zonder grenzen" (Richtlijn 97/36/EG van het Europees Parlement en de Raad van 30 juni 1997 tot wijziging van Richtlijn 89/552/EEG van de Raad) (zie http://europa.eu.int/comm/avpolicy/regul/regul_fr.htm) betreffende de coördinatie van bepaalde wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in de lidstaten inzake de uitoefening van televisie-omroepactiviteiten.

2. OBJECT VAN DE OPDRACHT

2.1. Beschrijving van de opdracht

Studie en analyse van de externe samenwerkingsprogramma's en/of -acties van de Europese Unie, haar lidstaten en de andere leden van de EER in de culturele en de audiovisuele sector met het oog op de ontwikkeling van een communautaire strategie terzake.

De betreffende externe samenwerkingsprogramma's of -acties zijn die welke vallen onder het communautair beleid van de 15 lidstaten van de Europese Unie en de drie lidstaten van de EVA die partij van de EER-overeenkomst zijn. Onder externe samenwerking wordt verstaan: alle bilaterale of regionale betrekkingen die de EU enerzijds en de lidstaten van de EU/EER anderzijds onderhouden met derde landen, dat wil zeggen landen die geen lid van de EU/EER zijn, en met regionale of internationale organisaties. De kandidaat-landen voor toetreding tot de EU vallen wegens hun bijzondere status niet onder het geografische gebied waarop de studie betrekking heeft.

De audiovisuele en de culturele sector betreffen met name de film, de muziek, de radio- en televisie-uitzendingen, de videospelletjes, de multimedia, het uitgeversbedrijf, de podiumkunsten, de culturele instellingen en het culturele erfgoed.

Artikel 151 (ex artikel 128) van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap omschrijft de bevoegdheid van de Europese Gemeenschappen op het

gebied van de cultuur. Lid 3 van dit artikel bepaalt het volgende : « De Gemeenschap en de lidstaten bevorderen de samenwerking met derde landen en met de inzake cultuur bevoegde internationale organisaties, met name met de Raad van Europa ». Verder bepaalt artikel 4: « De Gemeenschap houdt bij haar optreden uit hoofde van andere bepalingen van dit Verdrag rekening met de culturele aspecten, met name om de culturele verscheidenheid te eerbiedigen en te bevorderen ».

Met het oog op de ontwikkeling van een communautaire strategie ter aanvulling van de actie van de lidstaten is de studie bedoeld om de Commissie een algemeen overzicht te geven van alle bestaande acties op dit gebied¹. De samenwerking met derde landen op cultureel en audiovisueel gebied ressorteert in feite onder verscheidene communautaire beleidsmaatregelen. Het beleid op het gebied van externe betrekkingen en ontwikkeling heeft soms een culturele en/of audiovisuele dimensie en sommige interne beleidsmaatregelen, zoals cultuur, audiovisuele sector en onderzoek, omvatten soms een extern gedeelte. Deze samenwerking valt verder, temeer daar het hierbij om een actiegebied van de EU met een sterke subsidiariteit gaat, onder de bevoegdheid van de lidstaten en soms onder die van gefedereerde entiteiten of autonome regio's. Er bestaan in sommige landen ook overheids-, semi-overheids- of particuliere organen die tot taak hebben externe samenwerkingsprogramma's of -acties te ontwikkelen (de organisaties voor de promotie van films in het buitenland hebben bijvoorbeeld van land tot land een verschillende status). Tenslotte wordt een groot aantal initiatieven in derde landen rechtstreeks door de delegaties of de ambassades gestuurd.

De studie heeft bijgevolg in de eerste plaats tot doel een inventaris op te maken van de bestaande structuren en de externe samenwerkingsprogramma's/-acties die op cultureel en audiovisueel gebied worden gevoerd door enerzijds de Europese Gemeenschap (inclusief de rechtstreeks door de delegaties van de Europese Commissie gevoerde acties) en anderzijds de lidstaten van de EU/EER (er moet eenvoudigweg een antwoord worden gegeven op de vraag « wie doet wat en hoe? »). Zij moet in de tweede plaats trachten een prospectieve analyse te maken van de trends die ten grondslag zouden kunnen liggen aan de verdere ontwikkeling van een Europese samenwerkingsstrategie met derde landen op deze gebieden, rekening houdend met de wensen van de betrokken beroepskringen.

De studie dient met name uit drie delen te bestaan:

I. Analytische inventaris van de bestaande programma's/acties (op het niveau van de Gemeenschap en de lidstaten). Deze inventaris moet voor elk programma of elke actie een aantal feitelijke elementen aangeven, zoals rechtsgrondslag, duur, begroting, structuur, beoogd cultureel of audiovisueel activiteitsgebied en begunstigden, beheers- en uitvoeringsvoorwaarden, geografische spreiding. Er moet ook een analyse worden gemaakt van de motivering en de doelstellingen van de programma's/acties, het specifieke thema waarop zij betrekking hebben en het type samenwerkingsactiviteiten waarin zij voorzien.

II. Vergelijking van de gegevens en analyse van de trends. De inventaris van deze programma's moet het ten aanzien van de doelstellingen en verwachtingen van de

¹ De aandacht van de contractant wordt gevestigd op een andere door DG EAC in opdracht gegeven en thans in uitvoering zijnde studie, namelijk « Haalbaarheidsstudie naar de oprichting en het beheer van een mechanisme voor de ondersteuning van de organisatie van Europese filmfestivals in derde landen ».

sleutelactoren van de betreffende sectoren mogelijk maken om op grond van alle gegevens een aantal algemene oriëntaties - op het niveau van de doelstellingen, de sectoren en de types van activiteiten, de thema's, enz. - vast te stellen die door de programma's/acties kunnen worden geprivilegieerd. Het doel van dit deel is bijgevolg het identificeren en het categoriseren van deze oriëntaties (het regionale criterium en het onderscheid tussen de organisatie van losstaande evenementen en een meer gestructureerde samenwerking kunnen voor deze categorisatie nuttig zijn). Dit deel kan worden onderbouwd door theorieën/normatieve studies over de relaties tussen culturele diversiteit en internationalisatie van de culturele en de audiovisuele sector. Er moet bijzondere aandacht worden besteed aan de plaats die aan de culturele en audiovisuele dimensie wordt toegekend in de strategische programmeringsdocumenten voor de externe samenwerking. De analyse moet ook de reële correlaties laten zien tussen de vastgestelde doelstellingen en de uitgevoerde programma's. Bij wijze van indicatie kunnen de volgende criteria bij de analyse in aanmerking worden genomen:

1. Culturele actie als element van ruimere diplomatieke stappen, inclusief beeldvormings- en communicatiebeleid.
2. Erkenning en bevordering van de culturele verscheidenheid en de interculturele dialoog via een toename van de uitwisselingen (inclusief commerciële) tussen de EU/EER of hun lidstaten en derde landen.
3. Creatie of behoud van culturele rijkdommen door de ondersteuning van acties in derde landen of door een inbreng van deze landen in de EU/EER.
4. Vermenging van de culturen en transculturele dialoog via de ontwikkeling van gezamenlijke acties.

III. Prospectieve evaluatie van de vastgestelde trends. De samenvatting van de delen I en II van de studie moet leiden tot een aantal conclusies over de oriëntaties waarmee rekening moet worden gehouden bij de ontwikkeling van een Europese strategie voor externe samenwerking op cultureel en audiovisueel gebied alsmede over de actiemiddelen die in het kader van het betreffende communautaire beleid moeten worden geprivilegieerd. Er moet bijzondere aandacht worden besteed aan de wijze waarop kan worden gezorgd voor de best mogelijke synergie tussen de acties van de lidstaten en die van de EU enerzijds en tussen de verschillende communautaire beleidsmaatregelen anderzijds. Deze evaluatie kan eventueel vergezeld gaan van suggesties/operationele aanbevelingen.

2.2 Methodologie

De door de contractant toegepaste methodologie moet voor elk deel van de hierboven vermelde studie in detail worden beschreven. Er moet bijzondere aandacht worden besteed - voor alle geografische zones waarop de studie betrekking heeft - aan de identificatie van de informatiebronnen (die gesprekken met de sleutelactoren van de betreffende sectoren moeten omvatten) en aan de verzameling, de verwerking, de analyse en de presentatie van de gegevens en informatie. De methodologische opties met betrekking tot de geografische, materiële en tijdsaspecten van de studie moeten een goed evenwicht mogelijk maken tussen de kwantiteit van de verzamelde informatie (nodig voor de vaststelling van trends) en de kwaliteit van de verzameling en de analyse van de gegevens. Er moet ook een werkplan worden voorgesteld.

2.3 Kenmerken van de overeenkomsten

De contractant zal worden verzocht vergaderingen in Brussel bij te wonen om:

- de studie te lanceren;
- elk verslag te presenteren.

Buiten de dienstreizen die nodig zijn voor de verzameling en de analyse van de gegevens moeten de taken in het gebruikelijke hoofdkantoor van de contractant worden uitgevoerd. De studies moeten worden uitgevoerd binnen een periode van zes maanden. Uitbesteding is toegestaan, voor zover dit in de ingediende offerte wordt vermeld en op voorwaarde dat de subcontractant door de Commissie wordt goedgekeurd.

3. OVER TE LEGGEN VERSLAGEN EN DOCUMENTEN

De Commissie zal van de contractant verlangen dat hij drie maanden na de ondertekening van de overeenkomst een tussentijds verslag overlegt. Het eindverslag moet zes maanden na de ondertekening van de overeenkomst worden ingediend en moet een gedetailleerde financiële verklaring bevatten.

Alle documenten moeten in het Engels of het Frans worden ingediend, met uitzondering van de samenvatting van het eindverslag die in het Engels, Frans en Duits moet worden verstrekt. Er moeten 3 papieren exemplaren van het tussentijds verslag worden ingediend, alsook een elektronisch exemplaar in formaat Microsoft/Word 97. Er moeten tien papieren exemplaren van het eindverslag worden verstrekt, alsook een elektronisch exemplaar in Microsoft/Word 97-formaat en in html-formaat.

Tussentijds verslag

Het tussentijds verslag moet een gedetailleerde beschrijving van de toegepaste methodologie bevatten. Het tussentijds verslag moet ook de resultaten bevatten van de analyses die tot dan toe zijn verricht, alsook een tijdschema voor de komende werkzaamheden. Dit verslag moet aan de Commissie worden toegezonden binnen 15 dagen na het einde van de hierboven vermelde periode.

Binnen 30 dagen na ontvangst van de opmerkingen van de Commissie moet de contractant het tussentijds verslag in zijn definitieve vorm indienen, waarbij hij hetzij met deze opmerkingen rekening houdt of afwijkende standpunten naar voren brengt.

Het tussentijds verslag zal als door de Commissie aanvaard worden beschouwd indien de Commissie de contractant niet binnen een maand na ontvangst uitdrukkelijk van haar opmerkingen in kennis heeft gesteld.

Eindverslag

Het eindverslag dient een beschrijving te geven van de voor de uitvoering van de overeenkomst verrichte werkzaamheden en verkregen resultaten. Een ontwerp-versie van het eindverslag moet binnen 30 dagen na het einde van de periode van zes maanden aan de Commissie worden voorgelegd. De Commissie zal dan de contractant mededelen dat zij het ontwerp goedkeurt of zal hem haar opmerkingen doen toekomen. Binnen 30 dagen na ontvangst van de opmerkingen van de Commissie moet de contractant het eindverslag

in zijn definitieve vorm indienen, waarbij hij met deze opmerkingen rekening houdt of afwijkende standpunten naar voren brengt.

Geeft de Commissie binnen een maand na ontvangst van het ontwerp-verslag geen commentaar, dan heeft de contractant het recht schriftelijk om aanvaarding van het verslag door de Commissie te vragen.

Het eindverslag wordt beschouwd als aanvaard door de Commissie, indien deze binnen een maand na ontvangst van dit verzoek niet uitdrukkelijk haar opmerkingen aan de contractant heeft doen toekomen.

Het moet ook een gedetailleerde samenvatting bevatten.

4. BETALINGSVOORWAARDEN

De betalingsvoorwaarden zijn als volgt:

- een eerste betaling van 30% van het totale bedrag binnen 60 dagen na ondertekening van de overeenkomst door beide partijen;
- 30% van het totale bedrag na ontvangst en goedkeuring van het tussentijds verslag door de Commissie;
- betaling van het saldo binnen 60 dagen na goedkeuring door de Commissie van het eindverslag.

De betalingen geschieden op de bankrekening van de contractant, na overlegging van de rekeningen.

5. BIJ DE OPSTELLING VAN DE OFFERTE DIENT REKENING TE WORDEN GEHOUDEN MET DE BEPALINGEN VAN HET CONTRACTMODEL DAT BIJ DEZE AANBESTEDING IS GEVOEGD (BIJLAGE 1).

6. DE INSCHRIJVER DIENT TE VERMELDEN:

- alle nodige gegevens en documenten om de aanbestedende dienst in staat te stellen de inschrijvingen te beoordelen op grond van de in punt 9 vermelde selectiecriteria en de in punt 10 vermelde gunningscriteria;
- gedetailleerde beschrijving van de methodologie die door de contractant zal worden toegepast, met name wat betreft de verzameling, de verwerking, de analyse en de presentatie van de gegevens;
- de bankgegevens van de inschrijver (rekeningnummer, rekeninghouder, naam, adres en bankcode van het filiaal, BIC/SWIFT-code). Er kan gebruik worden gemaakt van bijlage 5 « Informatie over de inschrijver »;
- een verklaring waaruit blijkt of de inschrijver al dan niet BTW-plichtig is en naargelang het geval, het BTW-nummer c.q. de vrijstellingsverklaring;

- de prijs overeenkomstig punt 7.

7. DE AANDACHT VAN DE INSCHRIJVER WORDT GEVESTIGD OP DE VOLGENDE PUNTEN IN VERBAND MET DE PRIJSOFFERTE:

- Het gaat om een vaste prijs die alle uitgaven omvat, inclusief reiskosten. De prijs moet binnen de grens van 230.000 euro blijven.
- De prijsopgave moet in euro's luiden. De inschrijvers uit landen van buiten de euro-zone moeten gebruik maken van de omrekeningskoersen die op de dag van publicatie van de bekendmaking van de aanbesteding in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen, C-reeks, worden gepubliceerd.
- De prijsopgave moet een vast bedrag zijn (uitgedrukt in euro's).
- De prijzen zijn vast en kunnen niet worden herzien.
- Overeenkomstig de artikelen 3 en 4 van het protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Gemeenschappen zijn de Gemeenschappen vrijgesteld van heffingen, belastingen en rechten, met inbegrip van de belasting over de toegevoegde waarde; bij de berekening van de prijs van de offerte kan met deze rechten bijgevolg geen rekening worden gehouden. Het BTW-bedrag moet apart worden vermeld. Bij de gunning van de opdracht zal met de BTW geen rekening worden gehouden.

8. DE OFFERTE MOET IN EEN VAN DE OFFICIËLE TALEN VAN DE EUROPESE UNIE WORDEN GESTELD EN IN DRIEVOUD WORDEN INGEDIEND.

9. SELECTIECRITERIA

Op de inschrijvers mag geen van de in artikel 29 van Richtlijn 92/50/EEG van de Raad van 18 juni 1992 betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen van overheidsopdrachten voor dienstverlening bedoelde gevallen van toepassing zijn (PBEG L 209 van 24 juli 1992).

De inschrijvers moeten bewijsstukken overleggen met betrekking tot:

- a) hun financiële en economische draagkracht voor de uitvoering van de in dit bestek beschreven taken. Ten bewijze daarvan kunnen een of meer van de volgende referenties worden verstrekt:

- bankverklaringen;

- balansen of uittreksels daaruit;

- een opgave van de totale omzet of de omzet aan soortgelijke diensten in de laatste drie boekjaren.

Indien de inschrijver om gegronde redenen niet in staat is de door de aanbestedende dienst vereiste referenties over te leggen, mag hij zijn economische en financiële draagkracht aantonen aan de hand van een ander document dat de aanbestedende dienst als geëigend beschouwt. Als de contractant een natuurlijke persoon is, dient hij ook te bewijzen dat hij zelfstandig is. Dat kan geschieden door documenten te verstrekken met betrekking tot de sociale zekerheid, BTW-verplichtingen dan wel een bewijs van BTW-vrijstelling;

- b) hun ervaring en hun werkzaamheden in de culturele en de audiovisuele sector en/of op het gebied van de samenwerking van de EU en haar lidstaten met derde landen.
- c) hun vermogen om een team op te richten dat in staat is de aanbestede studie uit te voeren in alle door de studie bestreken landen.

Het dossier van iedere inschrijver dient voorts het volgende te bevatten:

- 1) het organisatieschema van de organisatie, alsmede de curricula vitae van de personen die voor de studie verantwoordelijk zijn en van de potentiële partners, met bijzonderheden over hun beroepservaring, hun specifieke bijdragen tot de evaluatie en de kwalificaties en de talenkennis van elke partner;
- 2) een lijst van de voornaamste in de laatste drie jaar verleende diensten, onder vermelding van het object, het bedrag, de datum en de naam van de opdrachtgevers (publiek of particulier);
- 3) de lijst met de partners die aan de uitvoering van de werkzaamheden in alle betrokken landen meewerken, als een enkele contractant een partnerschap vertegenwoordigt om te voldoen aan de in dit bestek gestelde voorwaarden.

Bij inschrijvingen van consortia van bedrijven of combinaties van dienstverleners moeten de rol, de kwalificaties en de ervaring van elk lid van het consortium of de combinatie worden aangegeven. De Commissie zal een enkele overeenkomst met een enkele contractant sluiten (zie punt 2 hierboven).

N.B.: Inschrijvers die één van deze bewijsstukken niet verstrekken, worden van deelneming uitgesloten.

10. GUNNINGSCRITERIA

De opdracht zal worden gegund aan de uit economisch oogpunt voordeligste inschrijving op grond van de volgende criteria:

- de relevantie en kwaliteit van de methodologie (80%)
- het werkplan (20%)
- de prijs.

11. MET DE INDIENING VAN EEN INSCHRIJVING VERKLAART DE INSCHRIJVER ZICH AKKOORD MET DE «ALGEMENE VOORWAARDEN VAN TOEPASSING OP OVEREENKOMSTEN» EN MET ALLE BEPALINGEN VAN HET BESTEK OF DE UITNODIGING TOT INSCHRIJVING EN, INDIEN VAN TOEPASSING, AANVULLENDE DOCUMENTEN.

12. DEZE UITNODIGING TOT INSCHRIJVING STAAT OPEN VOOR INSCHRIJVERS UIT DE LIDSTATEN VAN DE EUROPESE UNIE, DE EUROPESE ECONOMISCHE RUIMTE EN DE STATEN DIE DE GATT-OVEREENKOMST HEBBEN ONDERTEKEND, OVEREENKOMSTIG HET WEDERKERIGHEIDSBEGINSEL.

13. DE INSCHRIJVERS MOETEN HUN INSCHRIJVING GESTAND DOEN GEDURENDE EEN PERIODE VAN ZES MAANDEN, GEREKEND VANAF DE UITERSTE DATUM VOOR DE INDIENING.

14. DE INSCHRIJVINGEN MOETEN WORDEN INGEDIEND DOOR MIDDEL VAN EEN INSCHRIJVINGSBRIEF*, DIE DOOR DE INSCHRIJVER OF ZIJN GEVOLMACHTIGDE MOET WORDEN ONDERTEKEND.

De inschrijver is door zijn handtekening onder de offerte jegens de aanbestedende dienst gebonden. De inschrijver moet duidelijk de identiteit van de organisatie aangeven: firmanaam (volledige wettelijke naam); afgekorte naam (indien van toepassing); acroniem (indien van toepassing); rechtsstatus (vereniging, handelsmaatschappij, universiteit of andere); BTW-nummer (indien van toepassing); adres; en alle andere informatie.

* Er kan gebruik worden gemaakt van bijlage 5 « Informatie over de inschrijver ».

15. INDIENING VAN DE VOORSTELLEN

De inschrijver kan zijn offerte naar believen op een van de volgende manieren indienen:

- a) hetzij versturen per aangetekend schrijven, uiterlijk gepost op 27/09/2002, waarbij het poststempel geldt als bewijs,

- b) hetzij persoonlijk, door een gevolmachtigde of een particuliere koerierdienst (laten) afgeven op het volgende adres:

Europese Commissie
Directoraat-generaal EAC
Eenheid C-1 "Audiovisueel beleid"
Kamer 7/8
Belliardstraat 100
B-1040 Brussel

uiterlijk op 27/09/2002 om 16.00 uur. In dat geval geldt als bewijs van indiening een door een ambtenaar van de hierboven vermelde dienst aan wie de documenten zijn afgegeven gedateerd en ondertekend reçu.

De inschrijvingen moeten in een dubbele enveloppe worden ingediend. Beide enveloppen moeten worden gesloten. Op de binnenste enveloppe moet behalve het adres van de aanbestedende dienst, als aangegeven in de uitnodiging tot inschrijving, de volgende vermelding worden aangebracht "**Aanbesteding nr. DG EAC/58/02 - Mag niet door de interne postdienst worden geopend**". Ingeval zelfklevende enveloppen worden gebruikt, moeten deze met plakband worden dichtgeplakt en moet de afzender daaroverheen zijn handtekening zetten.

16. DE KOSTEN VOOR DE INDIENING VAN DE INSCHRIJVING KOMEN TEN LASTE VAN DE INSCHRIJVER.

17. OPENING VAN DE INSCHRIJVINGEN

Er zal een ad hoc-comité voor de opening van de inschrijvingen worden ingesteld, dat zal controleren of aan de formele voorwaarden voor de indiening van de inschrijvingen is voldaan. Dit comité zal op 07/10/2002 om 14.30 de inschrijvingen openen in kamer 7/8 van DG EAC, Belliardstraat 100, B-1040 Brussel.

Een vertegenwoordiger van de inschrijver mag bij de opening van de inschrijvingen aanwezig zijn.

18. DE INSCHRIJVERS KUNNEN NIET VOOR EEN GEDEELTE VAN DE OPDRACHT INSCHRIJVEN. VARIANTEN ZIJN NIET TOEGESTAAN.

19. WAARBORG OF GARANTIES

De Commissie kan de inschrijver verzoeken een bankgarantie (of een andere waarborg) te stellen ten belope van het totaalbedrag van de overeenkomst, inclusief de voorziene terugbetaalbare kosten, als zekerheid voor de goede uitvoering van de overeenkomst. De zekerheid wordt gerestitueerd naar gelang van de betalingen van

de Commissie aan de contractant. Bij niet-uitvoering van de overeenkomst, vertraging bij de uitvoering of niet-naleving van de kwaliteitsnormen houdt de Commissie ter compensatie van de geleden schade en de gemaakte kosten als schadevergoeding een gedeelte van de zekerheid in, ongeacht of deze direct door de contractant of door een derde is gesteld.

20. PUBLICATIE

De rechten met betrekking tot de studie en de reproductie en publicatie ervan blijven eigendom van de Europese Commissie. Documenten die geheel of gedeeltelijk op de in het kader van de overeenkomst uitgevoerde werkzaamheden zijn gebaseerd, mogen alleen na formele schriftelijke goedkeuring van de Europese Commissie worden gepubliceerd.

21. DE INSCHRIJVERS ONTVANGEN BERICHT OVER HET AAN HUN INSCHRIJVING GEGEVEN GEVOLG.

BIJLAGEN :

- 1 OVEREENKOMST**
- 1/I ALGEMENE VOORWAARDEN**
- 1/II ONKOSTENVERGOEDING**
- 2 FINANCIËLE TABELLEN**
- 3 ALGEMENE VOORWAARDEN VAN TOEPASSING OP OVEREENKOMSTEN**
- 4 INDICATIEVE TARIEVEN VOOR DE REIS- EN VERBLIJFKOSTEN**
- 5 INFORMATIE OVER DE INSCHRIJVER**
- 6 ARTIKEL 29 VAN RICHTLIJN 92/50/EEG VAN DE RAAD VAN 18 JUNI 1992 BETREFFENDE DE COÖRDINATIE VAN DE PROCEDURES VOOR HET PLAATSEN VAN OVERHEIDSOPDRACHTEN VOOR DIENSTVERLENING (PBEG NR. L 209 VAN 24 JULI 1992)**

FINANCIËLE TABELLEN

(alle prijzen moeten in euro's luiden)

EENHEIDSPRIJS (Alle kosten inbegrepen (met uitzondering van de reiskosten voor de vergaderingen bij de Commissie in Brussel))
in euro's

Toelichtingen :

REIS- EN VERBLIJFKOSTEN (IN EURO'S)

REISKOSTEN VOOR VERGADERINGEN MET DG ONDERWIJS EN CULTUUR							
Aantal pers.	Soorten prestaties*	Aant. reizen**	Vervoer-middel	Totale duur	Totaal reis-kosten	Totaal verblijf-kosten***	Totaal euro's

* :niveau aangeven

** : retour

***: hotels - per dag (bijv. 2 hotelovernachtingen à 100 euro per nacht: 2x100).

GEMIDDELDE INDICATIEVE TARIEVEN VOOR DE BEREKENING VAN DE RAMING VAN DE REIS- EN VERBLIJFKOSTEN VOOR DE VERGADERINGEN MET DG ONDERWIJS EN CULTUUR TE BRUSSEL

(in euro's)

Plaats van herkomst	Vervoermiddel	Reiskosten	Verblijfkosten
BRUSSEL	-	-	-
ATHENE	Vliegtuig*	1.114	149,63
BONN	Trein	98	149,63
KOPENHAGEN	Vliegtuig*	840	149,63
DUBLIN	Vliegtuig*	650	149,63
HELSINKI	Vliegtuig*	1.100	149,63
DEN HAAG	Trein	64	149,63
LISSABON	Vliegtuig*	1.112	149,63
LONDEN	Vliegtuig*	459	149,63
LUXEMBURG	Trein	66	149,63
MADRID	Vliegtuig*	1.122	149,63
PARIJS	Trein	103	149,63
ROME	Vliegtuig*	907	149,63
STOCKHOLM	Vliegtuig*	1.052	149,63
WENEN	Vliegtuig*	1.060	149,63

* Tarief in de klasse onmiddellijk onder eerste klasse (Business Class)

Identiteit van de inschrijver		
Firma-naam (volledige officiële naam):		
Afgekorte naam (in voorkomend geval):	Acroniem (in voorkomend geval):	
Rechtsstatus (vereniging, handelsmaatschappij, universiteit, enz.):		
BTW-nummer:	Wettelijk registratienummer:	
Adres van het hoofdkantoor	Straat:	nr.:
Postcode:	Plaats:	Land:
Bankgegevens van de inschrijver		
Naam van het filiaal:		
Straat:	nr.:	
Postcode:	Plaats:	Land:
Code van het filiaal:	Bankrekeningnummer:	
BIC-code (SWIFT):		
Houder van de hoofdrekening van de inschrijver (naam, voornaam):		
Functie of hoedanigheid in de inschrijvende organisatie:		
Referenties betreffende de aanbesteding		
Nummer van de aanbesteding: DG EAC/58/02		
Titel:		
Nummer en titel van de partij (in voorkomend geval):		
Totale prijsopbod (zonder BTW en in euro's):		
Persoon die de overeenkomst zal ondertekenen (wettelijke vertegenwoordiger)		
Naam, voornaam:	Nationaliteit:	
Woonplaats:		
Optredend in de hoedanigheid van:	Geboortedatum en -plaats :	
BTW-nummer:	Nummer van inschrijving bij een socialezekerheidsstelsel:	

Datum :

.....

HANDTEKENING: